

El mejor chocolate que se fabrica en plaza es el de LA INDIA

Materiales para el empaque de frutos

La casa más importante en Canarias para la venta de todos los necesarios, como Guacales, cajas para tomates y papas, turba, aserrín, puntas, papel seda blanco y canelo, papel periódico, guata, etc., es la de **PETERSSON, BRAATHEN & CO.** de Suecia, Noruega, Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife.

Lleva vendidos en Tenerife para la zafra de 1911-12, 2.500.000 envases.—Para informes dirigirse á su apoderado P. DUQUE, Sto. Domingo 2. dupldo. Teléfono, núm. 58.

Pídase en todas partes
Cerveza LA INDIA
Es la mejor que se bebe.

Únicos importadores en Islas Canarias,
Viuda de Amaro Rodríguez.
Ferrer, 17, 19 y 21. — Santa Cruz de Tenerife

Clínica DE GARGANTA, NARIZ, OJOS Y OÍDOS
del Doctor especialista Juan Rodríguez López
Se practican todas las operaciones de la especialidad, graduación de la vista, inyecciones del 606.
Anexo á la Clínica se encuentra un **LABORATORIO** con los adelantos modernos para el análisis del jugo gástrico, reconocimiento de heces fecales, reacción de Wassermann para el diagnóstico de la sífilis, etc., etc.—Horas de consulta de 2 á 4 de la tarde.—Para los pobres de 4 á 5.
12. Pérez Galdós, 12.

La India-Favorita
CAFÉ, CONFITERIA Y REPOSTERIA
de Manuel A. Franchy
—Calle Cruz Verde, frente á MELENDEZ—
En este nuevo establecimiento hallará el público lo más selecto de los artículos correspondientes á su ramo.

Si, señor
“El Guanche”
VALENTIN SANZ, 27
es el único establecimiento donde el público que tiene buen gusto halla siempre un completo y variado surtido de artículos frescos; lo más fino que puede apetecerse.
—Chocolate? Si, señor; riquísimo, de Caracas. PURO CACAO. De la renombrada fábrica “EL INDIO”.
Lo detallamos á los siguientes precios los paquetes de 460 gramos (una libra):
Chocolate de 1.ª Ptas. 3'50 || Chocolate familia Ptas. 2'00
Chocolate de 2.ª Ptas. 2'50 || Id. especial Ptas. 1'60
También tenemos exquisito Chocolate MAIZENA, y lo vendemos en latitas de un cuarto kilo á pesetas 2; paquetes de CACAO PURO á pesetas 3'25 los 460 gramos.
—¡Oh! eso es riquísimo. Café de Caracas, descerezado de primera, á pesetas 2 los 460 gramos y café trillado, también de primera, á pesetas 1'70.
—Si, señor; y chorizos, galletas, vinos, licóres y todo lo que V. desee. Hasta SALTA PERICOS á 6 ptas. la gruesa.
—¿Alpargatas? Esa es una especialidad de la casa
Alpargatas Caraqueñas
á los siguientes precios:
Núm. 1 docena . Ptas. 27 || Núm. 6 docena . Ptas. 17
Núm. 2 docena . Ptas. 25 || Núm. 7 docena . Ptas. 16
Núm. 3 docena . Ptas. 23 || Núm. 8 docena . Ptas. 15
Núm. 4 docena . Ptas. 21 || Núm. 9 docena . Ptas. 14
Núm. 5 docena . Ptas. 19 || Núm. 10 docena . Ptas. 13
—Si, **EL GUANCHE**, Valentín Sanz, 27.

CERVEZA
HAMMONIA
Es la mejor que se importa en Tenerife
Esto justifica su gran consumo.
DEPOSITARIOS:
Hijos de Ruiz de Arteaga.



NAPIER
Son los automóviles de más crédito en el mundo. Sus excelentes motores de precisión absoluta funcionan sin ruido alguno. Es la única Fábrica que garantiza el buen funcionamiento de sus máquinas por tres años, haciéndole un documento al comprador.
En el Automóvil “NAPIER” sus motores de 15 caballos representan veinte de cualquiera otra marca. Solidez, perfección, elegancia y garantía absoluta.
Se recomienda el modelo Standard Colonial de 15 H. P. con 6 asientos, completo con capota, guardabrisa, faroles, etc. Catorce mil pesetas, de los que se han vendido algunos en esta provincia.
Para más informes:
PEDRO RAMOS
Teléfono, núm. 99. TENERIFE.

Africana
Gran fábrica de tabacos
JUAN CABRERA MARTÍN
SANTA CRUZ DE LA PALMA
Depósito en esta Capital, calle de Valentín Sanz, número 9.
A. BENCOMO
ZAMORANO
—SASTRE—
ALFONSO XIII, N.º 29, PRINCIPAL
SANTA CRUZ DE TENERIFE
Elegancia y perfección en toda clase de trabajos.—Se necesitan operarias para la confección de prendas de mangas.

LA PRIMITIVA Tienda de Encajes y Novedades para señoras.
31, SAN JOSÉ, 31
—Frente á la Imprenta García Cruz—
TIENE el gusto de participar á su numerosa y distinguida clientela que se ha trasladado á su nueva casa San José, 31, donde hallará un grande y variado surtido de encajes bordados, sombreros, plumas, flores, esplin, pajas, tanzas, adornos para vestidos, equipos para novia, vestidos para recién nacidos é infinidad de otros artículos.
Todo fino y de última novedad.
Se confeccionan ropas para señoras y señoritas
31, SAN JOSÉ, 31
—Frente á la Imprenta García Cruz—
Empleado Se ofrece uno con práctica en el ramo de pinturas, quincalla, papeles para tapizar y todo lo concerniente al mismo. Darán razón en esta Imprenta.

SOMBRERERÍA
T. Bolaños del Castillo
Ultimas novedades en chisteras, flexibles, hongos, gorras inglesas y japonesas, para caballeros. Boínas marineras, gorras y sombreros para niños. Se hacen todas clases de arreglos con esmero y prontitud.—Precios módicos.
Plaza de la Constitución.—Frente al Hotel Victoria.
Globulógeno Preparado de éxito seguro en la anemia, clorosis, debilidad general, inapetencia y dolores y desarreglos menstruales; en la tuberculosis mejora notablemente el estado general, con aumento notable de peso. De venta:
Farmacia L. Martín Espino, Norte 7, Tenerife.

Vagonetas y rails
Para galerías
Para fincas
A. BENCOMO. — Valentín Sanz, 9.—Santa Cruz de Tenerife.
Se vende una estantería con Vidrieras y mostrador completamente nuevo por la mitad de su precio.
Darán razón Alfonso XIII n.º, 10.

SE TRASPASA
en ventajosas condiciones la antigua y acreditada
Fonda Peninsular
CRUZ VERDE, 16.
En la misma darán razón.
WHISKY
MARCA
“CABALLO FLANCO”
Proprietarios Messrs Mackie & Coy
Distillers Ltd. de Islay y Glasgow
Proveedores de la Real Casa
Únicos exportadores para las Islas Canarias
African Association Ltd. Liverpool
AGENTES:
Vicente Cambreleng y C. (S. en C.)
—Tenerife, La Palma y Lanzarote—
De venta en el café Cuatro Naciones.

44 UNA FALTA
pero en cuyo corazón no se ha estinguido del todo la sagrada voz de la virtud, no debe existir más atroz suplício que verse reconocida por una santa inmaculada, rodeada de los homenajes que solo merece la virtud, y oír en el secreto de su alma el acento inflexible de su conciencia que le grita—¡Eres culpable!— Buscad enhorabuena en el silencio del claustro, en las autoridades de la devoción el perdón de vuestra falta, pero no arrojéis la vergüenza, la desesperación en el alma de vuestro esposo en recompensa de tantos cuidados, de tantos afanes desgraciadamente perdidos.... Vivid para arrepentidos y para sufrir sola el castigo que merecéis...
—Guíame, aconsejame—murmuró Carmen dejando caer la cabeza entre sus manos—¡ay! yo soy débil y no tengo ya nada en que apoyarme en este mundo!
—Venid ahora, enjugad vuestras lágrimas, y principiad á vivir de nuevo.... ¡Cuántas deben ser vuestras virtudes futuras para que desaparezca al fin vuestra falta baja el velo de la honradez!...
—Amigo no me abandones—dijo Carmen apoyándose en su brazo para levantarse—tus sencillos discursos en que brilla la recta similitud de tu corazón bueno, fortalecen un ánimo próximo á desfallecer.
Aquella noche pretextó Carmen una indisposición para retirarse inmediatamente á su aposento. Allí con el corazón inchado de lágrimas pasó toda la noche implorando el perdón del cielo, y consultando consigo misma el partido que debía tomar.
Conoció que revelarlo todo á su esposo, severo, implacable en todo lo concerniente al honor sería de la muerte; además, era débil, era mujer, y aunque la existencia sería de allí en adelante para ella un martirio emponsoñado por temores continuos y terribles recuerdos,

41 BIBLIOTECA DE “EL PROGRESO”
dillado á su lado, esforzándose en hacerle recordar el conocimiento— Dios ha dicho al delincuente: vive para arrepentirte!...
—¿Eres tú, Germán?—murmuró Carmen incorporándose—sí, tú eres y son tus crueles cuidados los que me han restituido á la existencia... ¿Ignoras pues, cuán culpable, cuán miserable soy?
—Si, se que sois muy culpable—replicó el labrador con voz alterada—¡hacer traición á un hombre tan bueno que os protegió desde la niñez, que os elevó después hasta sí, que os ama tanto!.. ¡Oh! mirad, esta es una cosa que no alcanzo á comprender; sin duda el demonio os arrastró á pesar vuestro, porque era imposible que permaneciáseis insensible á tantos beneficios...
—Tiene razón, dijo Carmen golpeándose el pecho. Sin duda el ángel del mal me arrastró á mi pérdida, porque yo amaba á Enrique, yo le estaba agradecida, cuando la vista de ese hombre... que no quiero nombrar, cego mis ojos, pervirtió mi corazón.... ¡Oh! amigo! sin duda es hermoso vivir para arrepentirse, pero es superior á las fuerza humanas contemplar el largo porvenir de una existencia emponsoñada por un pensamiento acerbo, continuo, inexorable que gritará sin cesar á la mujer ingrata, á la esposa perjura, á la indigna madre: ¡recuerda!
Germán no respondió, pero Carmen conoció en el gemido sordo que salió de su pecho, y en su agitación convulsiva, que lloraba.
—¿Lloras amigo?—dijo cogiendo entre las suyas delicadas la cayosa mano del labrador—¡ah! tu llanto no es amargo como el mío... despedaza mi corazón, abras mis ojos... Y sin embargo yo habia nacido para la virtud; la respetaba, pero fui débil y me encuentro culpa-

La gran circulación de EL PROGRESO, asegura la venta de los productos que en él se anuncian.

Encargue V. sus trabajos en la Imp. García Cruz, S. José, 36.

Compañía trasatlántica (ANTES DE A. LOPEZ Y C.)

Servicio del mes de Marzo de 1912

Nombre de los vapores	Días de salida	Destinos
LEÓN XIII	5	Montevideo y Buenos Aires.
M. L. VILLAVERDE	11	Santa Cruz de la Palma, y Fernando Poo.
SAN FRANCISCO	14	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.
MONTSERRAT	1	Cádiz, Barcelona.
BUENOS AIRES	18	Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Pto. Plata, Habana, Colón, Pto. Limón, Pto. Cabello, Sabanailla, Curazao y la Guayra, trasbordo en Habana para Veracruz Cádiz y Barcelona.

Las notas de carga deben presentarse en la Agencia el día antes de la salida de los vapores a las 12 de la mañana, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora.

Agentes, VIUDA E HIJOS DE JUAN LA-ROCHE

Cie. Générale Transatlantique

El magnífico y rápido vapor correo francés

LOUISIANE

llegará a este puerto el 3 de Marzo de 1912, saliendo DIRECTAMENTE para la

HABANA

admitiendo pasajeros y carga. Este vapor tiene baños, luz eléctrica, personal español y telegrafía sin hilos.

Agente R. García, en casa de los señores HARDISSON HERMANOS.

Hamilton & Co

LISTA DE VAPORES que saldrán del puerto de Santa Cruz de Tenerife para los que a continuación se expresan

Las fechas son aproximadas

DESTINO	VAPORES	DÍAS	
LONDRES	Comrie Castle	18 Febr.	
	Kumara	19 "	
	Dunluce Castle	21 "	
	Paparoa	24 "	
	Galfolan	29 "	
	Arawa	1 Marzo	
	Inkonka	4 "	
	Opawa via Gibraltar	5 "	
	Gulldford Castle	7 "	
	Galway Castle	13 "	
LIVERPOOL	Thessaly	Febr.	
	Barbary	"	
	Gloucester Castle	15 Febr.	
	Durham Castle	29 "	
	Braemar Castle	14 Marzo	
	Dunluce Castle	28 "	
	Marathon	23 Febr.	
	Moravian	18 Marzo	
	HAMBURGO	Armenia	4 Marzo
		Salamanca	12 "
Meteor, via Funchal, Lisboa, Southampton.		Mayo	
Cap-Town Hobar Wellington N. Z.	Kia Ora	15 Febr.	
	Kumara	19 "	
	Remuera	22 "	
	Corinthic	7 Marzo	
	Ruahine	21 "	
BUENOS AIRES	Koenig Friedric August	27 Febr.	
	Frankenwald	5 Marzo	
HABANA	Frankenwald	5 Marzo	

* Estos vapores harán escala en Tenerife siempre que haya suficiente pasaje ó carga para ello.

Línea de Vapores Otto Thoresen Fruteros de

Servicio semanal entre los puertos de las Islas Canarias y Londres

SALIDAS DEL MES DE FEBRERO

1 Febrero el vapor **San Andrés**
 8 Febrero el vapor **San Miguel**
 15 Febrero el vapor **Salerno**

22 Febrero el vapor **San Mateo**
 29 Febrero el vapor **San Miguel**

El **Salerno** y **San Mateo** admiten carga para **NEW-CASTLE**

Estos vapores reúnen inmejorables condiciones para llevar fruta, efectúan la descarga en el «Middleton Wharf» el muelle más cercano al mercado de LONDRES, y admiten carga para ROTTERDAM, AMSTERDAM, AMBERGFS, con trasbordo en aquella capital.

Servicio cada quince días de Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife para Dunkerque y Hull

SALIDAS DEL MES DE FEBRERO

3 Febrero el vapor **San Lucar** | 17 Febrero el vapor **San Telmo**

El vapor **SAN LUCAR** el día 3 admite carga para **NEW-CASTLE**

Se han hecho reformas en estos buques para el transporte de pasajeros acondicionándolos para llevar solamente una persona en cada camarote. Importe del pasaje £ 7 0 0.

Estos buques poseen las mejores condiciones para el transporte de fruta, y con las recientes alteraciones en ellos efectuadas, igualan en rapidez y ventilación a los más modernos de la Compañía, ya muy acreditados.

Servicio interinsular por los vapores **SANCHO** y **SAN SEBASTIAN**

SALIDAS DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

Vapor San Sebastián Los sábados por la noche directo a Santa Cruz de la Palma, prosiguiendo a los Sáuces, Tazacorte y puertos de la Gomera, para regresar a Santa Cruz de Tenerife los jueves al amanecer.

Vapor Sancho Los sábados por la noche directo a San Sebastián y demás puertos de la Gomera, prosiguiendo a los Silos, Garachico, Icod y Puerto de la Cruz, saliendo de este último puerto los miércoles por la noche directo para Santa Cruz de Tenerife.

Para más informes dirigirse a las oficinas de **OTTO THORESEN-Marina, 3-Tercer piso.**

Nicolás Dehesa

Banca y Cambio

Alfonso XIII, 64

Emite giros sobre todos los países.
 Pagos telegráficos.
 Cartas de crédito.
 Descuentos y Cobros.
 Cuentas corrientes.
 Compra Cheques y Letras.
 Cambio, y toda clase de operaciones Bancarias.

Elder, Dempster & Co.

El magnífico vapor inglés

Abonema

de 5.000 toneladas, llegará a Sta. Cruz el día 6 de Marzo con destino a **HAMBURGO** con hueco disponible para 2.600 toneladas en los entrepuentes y 1.500 sobre cubierta.

Agentes: **Elder, Dempster & Co.** Alfonso XIII, 84.

Nota.—La casa consignataria tiene el gusto de ofrecer gratuitamente sus lanchas para el embarque de frutos; pero si los exportadores prefiriesen emplear otras embarcaciones, el lanchaje será por cuenta de los mismos.

NUEVO ESTANTE A PEDAL CON **FRICCIONES de BOLAS de ACERO** LA MEJORA MÁS ÚTIL QUE PODIA DESEARSE.

NO CABEN YA EN LAS MÁQUINAS PARA COSER

SINGER

MÁS PERFECCIONES NI MECANISMO MÁS EXCELENTE.

Máxima ligereza. Máxima duración. Mínimo esfuerzo en el trabajo.

37, ALFONSO XIII, 37 Santa Cruz de Tenerife.

100 tarjetas visita, perfectamente impresas, se entregan a los quince minutos de encargadas en la IMPRENTA GARCÍA CRUZ, San José, 36.

Yeoward Brothers

Línea de vapores rápidos FRUTEROS entre Liverpool, Lisboa e Islas Canarias

Salidas de Santa Cruz de Tenerife para Liverpool durante el mes de MARZO.

Día 9 Andorinha
 16 Ardeola
 23 Aguila
 30 Avocet

Estos vapores harán escalas en este puerto todo el verano siempre que haya carga suficiente. Atracando en el Dique NORTH COBURG el más cómodo para efectuar la descarga con sus almacenes especialmente acomodados para recibir durante los meses de invierno. Los vapores de esta Compañía, reúnen condiciones inmejorables para pasajeros de primera clase a los siguientes precios.

Por los vapores **Andorinha, Aguila y Ardeola**, billete sencillo L. 8: 8: 0. Id. de ida y vuelta L. 12: 12: 0.

Por los vapores **Avocet y Avetoro**, billete sencillo L. 6: 6: 0. Id. de ida y vuelta L. 10: 10: 0. Los billetes de ida y vuelta son válidos por un año.

Servicio mensual entre las Islas Canarias y GLASGOW

Día 12 AVETORO

Servicio interinsular.—Vapor ALCA

Salidas de Santa Cruz de Tenerife.—Los martes por la tarde directo a Puerto Cruz y Garachico para regresar a Santa Cruz los domingos temprano.

Para más informes, dirijirse a los señores **YEOWARD BROTHERS** Santa Cruz de Tenerife, Marina 43

La Veloce

Compañía de Navegación a Vapor

El magnífico vapor correo italiano **Citta di Milano** de 4.500 toneladas llegará a Sta. Cruz el día 7 de Marzo con destino a **Trinidad, La Guayra, Curacao, Puerto Columbia (Sabanilla), Puerto Limón y Colón**, con hueco disponible para pasajeros de tercera clase y carga.

Agentes: **C. Diaz Botas**, en casa de **Elder, Dempster & Co.** Alfonso XIII, 84.

Sociedad de Navegación e Industria DE BARCELONA

Para Cádiz y Sevilla saldrá el 8 de Marzo de 1912 a las diez de la mañana, el vapor correo **REINA VICTORIA** Admite carga y pasajeros. Agente, **J. A. Brage** Cruz Verde, 24.

Encarnación Leal Ponce PEINADORA PENINSULAR San Francisco, núm. 63 (bajo). —Se ofrece a domicilio—

Pinillos, Izquierdo y Comp.ª

El magnífico vapor correo español **Pío IX** de 6.000 toneladas, llegará a Santa Cruz el día 1.º de Marzo con destino a **Habana y Santiago de Cuba** con hueco disponible para pasajeros de segunda y tercera clase y carga.

Agentes: **C. DIAZ BOTAS**, casa de **Elder, Dempster & Co.** Alfonso XIII, 84.

Argentine Cargo Line

El magnífico vapor inglés **El Argentino** de 5.000 toneladas, llegará a Sta. Cruz el día 4 de Marzo con destino a **LIVERPOOL** con hueco disponible para frutos.

Agentes: **Elder, Dempster & Co.** Alfonso XIII, 84.

The Royal Mails Steam Packet Company (Mala Real Inglesa)

El magnífico vapor inglés **ATRATO** saldrá de Santa Cruz el día 10 de Marzo con destino a **LONDRES** con hueco disponible para frutos.

Agentes: **Elder, Dempster & Co.** Alfonso XIII, 84.

ble... Si lloremos Germán para obtener del cielo, que aplaque los tormentos que sufro... ¡Oh! Dios mío, Dios mío—añadió alzando hacia la estrella bóveda, sus ojos anegados de lágrimas—sed clemente, misericordioso, permítid que me recline en la fría tumba, y que mi alma agoviada con las tinieblas de los presentes, no vislumbre el horror de mañana!...

VIII

ARREPENTIMIENTO

A aquella dolorosa explosión sucedió un largo silencio; Germán lo interrumpió de improviso levantándose.

—¡Ah! ese hombre, ese hombre!—gritó golpeándose la frente—dejadme que le busque para que su vil sangre lave vuestra desgracia, para que...

—No, Germán—dijo ella deteniéndole—¿quieres proporcionar un escándalo que haga pública la ofensa de mi esposa?... ¿quieres hacer patente mi deshonra, quieres?...

Detúvose no pudiendo proseguir; ahogábanla los sollozos, y se retorció las manos desesperada.

—¿Cómo me atreveré en adelante a pronunciar los nombres de esposa y de madre? Y cuando me pregunten qué tengo, por qué mi rostro se marchita, por qué mis ojos solos expresan la tristeza, qué les responderé?... Diréles que los remordimientos, que la vergüen-

za, que el delito han marchitado para siempre mi vida?... ¡Oh! miserable!...

Expresaron entonces sus facciones tan mortal abatimiento, que el corazón de Germán se conmovió.

—Levantaos, mujer—le dijo con acento solemne—no os dejéis abatir de ese modo. Recurrid a Dios porque su pensamiento al consolarnos lleva consigo una sublime idea de infinita misericordia, porque el que a Magdalena—¡espera! puede perdonar un día vuestra falta con su inagotable indulgencia.

—Hay faltas Germán que Dios todo bondad y misericordia puede perdonar tal vez un día, pero que son irredimibles en la tierra—replicó amargamente Carmen—¡Ojala que los tormentos que en ella me aguardan restituyan alguna tranquilidad a mi alma haciéndome creer que habré espionado en parte mi culpa!

—Principiad esa espiciación rompiendo toda conexión con el criminal autor de vuestro infortunio—dijo Germán,—juradme que desde este instante os separa de él una insuperable barrera, y repetid conmigo—¡Maldito sea el día en que mis ojos le vuelvan a ver!

—Si, que sea maldito—contestó Carmen con vehemencia; execración a lo pasado, y para el porvenir el silencio del claustro, la paz de una celda, una cruz por esperanza y una estrecha ventana desde donde pueda vislumbrar el cielo y las estrellas que tanto me gustaba contemplar en los fugaces días de mi inocencia!... Se lo confesaré todo a mi esposo, imploraré su perdón y...

—¡No!—la interrumpió Germán con voz severa,—Sois esposa, sois madre, y vuestro culpable olvido de estos santos títulos merece una espiciación más amarga... Para la criatura humana que se reconoce delincuente,

El Controll

Se avisa al público que ha sido trasladado este establecimiento de material eléctrico, a la casa número 6 de la calle de Teobaldo Power, frente a la Diputación.

Francisco Gálvez.

El Volcán de Chinyero

Puerta Canseco, 63

Almacén de víveres al por mayor y menor

Puerta Canseco, 63

AVISO

Desde el día 15 del corriente Febrero, los señores viajeros pueden proveerse de los billetes para los automóviles (Camacho's Empresa), de manos de los cobradores del tranvía, los cuales en un solo billete darán derecho al viaje en el tranvía y el automóvil, hasta el punto de destino.

IMPRENTA GARCÍA CRUZ.-SAN JOSÉ 36

La Imprenta García Cruz, es la más económica que trabaja.